

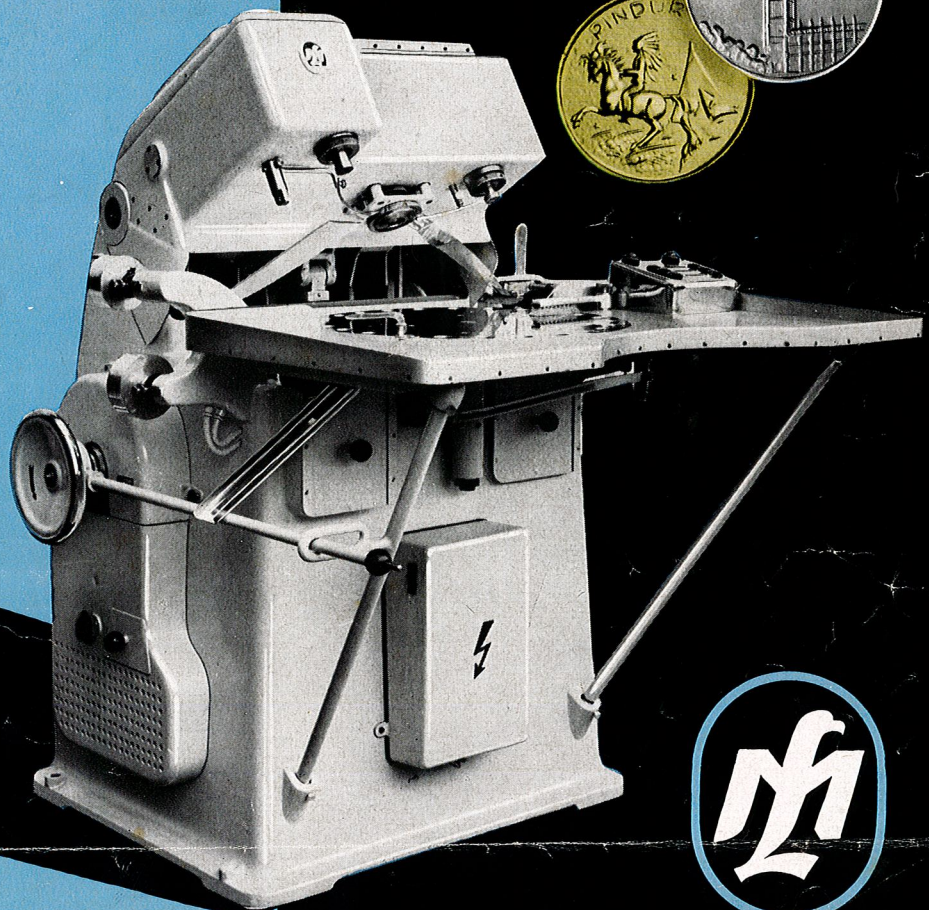
LOESCH

PRÄGE- UND STANNIOLIER MASCHINE TYPE PSM

Diese Maschine ist eine der neuesten Konstruktionen aus der großen Anzahl der weltbekannten LOESCH-Fabrikate. Die Type PSM ■ bietet alle Vorteile und Eigenschaften, die von einer solchen Maschine erwartet werden, nämlich

hohe Leistung bis zu 100 Stück pro Minute,

- *einfachste Bedienung durch nur ein Mädchen,*
- *einwandfreie Stanniolierung und scharfe Prägung,*
- *dichter Abschluß der Kapsel durch Rändrierung der Ränder,*
- *leichte Umstellung durch aufklappbares Oberteil, das elektrisch gesteuert wird.*



ZUR HERSTELLUNG VON SCHOKOLADEN- UND KAUGUMMI-MÜNZEN

● Die Maschine ist in einer konstruktiv ausgereiften Ausführung gebaut, wobei der besondere Vorteil darin liegt, daß sowohl die Stanniolier- als auch die Prägestation auf einem gemeinsamen Fundament untergebracht sind. Durch das geschlossene Untergestell ist dabei ein besonders formschönes Aussehen gegeben.

● Die Maschine kann zur Herstellung von Münzen, Medaillen, figürlichen Artikeln wie Uhren usw. aus Schokolademasse; auch zur Herstellung von Münzen, Medaillen und ähnlichen Artikeln aus Kaugummi oder ähnlichen plastischen Massen verwendet werden.

● **BESONDERE MERKMALE DER KONSTRUKTION:** automatische Ölsumpf-Schmierung der Kurven durch dauernde Überflutung über eingebaute Pumpe, Lagerung der Hauptwellen mit Kugellagern. Beschickung über groß dimensionierten Aufgabeteiler, der kurvengesteuert arbeitet, Federung der Prägestempel zum Ausgleichen der Stärkedifferenzen der Rohlinge. Beseitigung der anfallenden Schokoladekrümel durch Prallfilter. Zwei Stanzstationen für die Folienzuschnitte — zwei Folienbahnen. Hebung und Senkung des Oberteils der Maschine durch

LA MONNAYEUSE TYPE PSM

Cette machine est l'une des constructions les plus nouvelles de la Firme LOESCH parmi ses fabrications nombreuses connues dans le monde entier. Le type PSM-1 offre tous les avantages et qualités pouvant être exigés d'une machine, notamment:

● grand rendement jusqu'à 100 pièces minutes,

● une seule ouvrière assure facilement la marche normale de la machine, ● revêtement de l'aluminium et estampage profond,

● fermeture étanche de la capsule de recouvrement par fort emboutissage profond des bords,

● travail silencieux et soins réduits étant donné que le fonctionnement des cames et organes d'entraînement s'effectue en bain d'huile,

● changement de format aisé par élévation automatique de la tête de la machine.

● La machine est de ligne agréable, construite d'après les techniques modernes; son avantage particulier est que la station d'estampage et de revêtement d'aluminium sont réunis sur le même bâti. Le bâti fermé est de forme harmonieuse.

● La machine permet la fabrication de pièces de monnaie, médailles, articles représentant des figures en chocolat telles que montres, etc. également celle des monnaies, médailles ou tout autre article en chewing-gum ou masse plastique équivalente.

● **REMARQUES PARTICULIÈRES SUR LA CONSTRUCTION:** graissage automatique des cames par projection d'huile grâce à une pompe rotative. Axes primaires montés sur roulements à billes. Ravitaillement assuré par plateau de grandes dimensions, ce plateau est entraîné par l'intermédiaire de cames.

Elévation et abaissement de la tête de la machine par manivelle ou, sur demande, par un moteur spécial de 0,5 CV, $n = 1400/120$.

● **MATÉRIAU D'EMBALLAGE:** aluminium ou étain de 0,045 jusqu'à 0,05 mm d'épaisseur.

● **RENDEMENT:** jusqu'à 100 articles parfaitement formés par minute.

● **PUISSANCE:** 1 moteur électrique de 1,5 CV, $n = 1400$, équipé d'un starter à bouton pour mise en marche, arrêt et marche interrompue.

● **ENCOMBREMENT:** $1.350 \times 1.250 \times 1.280$ mm.

● **POIDS:** environ 890 kgs net — environ 1.140 kgs brut.

● **DIMENSIONS** de caisses pour l'emballage maritime $1.4 \times 1.3 \times 1.3 = 2,4 \text{ m}^3$.



Kurbel oder auf Wunsch durch einen Getriebemotor 0,5 PS, $n = 1400/120$.

● **PACKMATERIAL:** Stanniol- oder Aluminiumfolie mit einer Stärke von 0,045 bis 0,05 mm.

● **LEISTUNG:** bis zu 100 einwandfreien, fertigen Artikeln pro Minute.

● **KRAFTBEDARF:** 1 Elektromotor 1,5 PS, $n = 1400$. Die Ein-, Aus- und Momentschaltung erfolgt durch Druckknöpfe über einen Schaltschutz.

● **RAUMBEDARF:** $1.350 \times 1.250 \times 1.280$ mm.

● **GEWICHT:** ca. 890 kg netto, ca. 1.140 kg brutto.

● **KISTENMASSE** für seemäßige Verpackung: $1.4 \times 1.3 \times 1.3 \text{ m} = 2,4 \text{ cbm}$.



VERPACKUNGSAUTOMATEN UND SPEZIALMASCHINEN FÜR DIE SCHOKOLADENINDUSTRIE · FORCHHEIM / OFR.

MASCHINENFABRIK **LOESCH** G.M.B.H.